



Centralna Komisja Egzaminacyjna w Warszawie

EGZAMIN MATURALNY 2013

JĘZYK WŁOSKI

POZIOM PODSTAWOWY

Kryteria oceniania odpowiedzi

MAJ 2013

ZADANIA ZAMKNIĘTE

Zadanie 1.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	1.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 1 c).	V
	1.2.		F
	1.3.		F
	1.4.		V
	1.5.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a).	F

Zadanie 2.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	2.1.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a).	E
	2.2.		A
	2.3.		B
	2.4.		C
	2.5.		D

Zadanie 3.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	3.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 1 d).	A
	3.2.		C
	3.3.		C
	3.4.		A
	3.5.		B

Zadanie 4.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	4.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje. (II. 2 c).	F
	4.2.		V
	4.3.		V
	4.4.		F
	4.5.		V
	4.6.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 2 a).	F

Zadanie 5.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	5.1.	Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu. (II. 2 b).	F
	5.2.		B
	5.3.		D
	5.4.		H
	5.5.		E
	5.6.		G
	5.7.		A

Zadanie 6.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	6.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 2 d).	A
	6.2.		B
	6.3.		B
	6.4.		C
	6.5.		D
	6.6.		B
	6.7.	Zdający określa intencję autora tekstu (II. 2 e).	C

ZADANIA OTWARTE

Zadanie 7.

Od dłuższego czasu nie masz żadnej wiadomości od Twojego znajomego z Włoch. Napisz do niego krótki e-mail, w którym:

- wyrazisz swoje zaniepokojenie brakiem wiadomości (Inf. 1)
- poprosisz o skontaktowanie się z Tobą (Inf. 2)
- poinformujesz o ważnej decyzji związanej ze studiami (Inf. 3)
- zapytasz o koszty studiów we Włoszech. (Inf. 4)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji określonych w poleceniu (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
TREŚĆ	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b).	Przyznaje się 1 pkt za każdą informację zgodną z poleceniem. Nie przyznaje się punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0–4

Inf. 1	Wymagane jest użycie wyrażenia świadczącego o zaniepokojeniu. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Sono preoccupato perché tu non mi telefoni.</i> <i>Perché non mi scrivi? È successo qualcosa?</i>
Inf. 2	Wymagane jest wyrażenie prośby o kontakt. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Scrivimi, per favore.</i> <i>Aspetto una tua lettera.</i>
Inf. 3	Wymagana jest informacja o decyzji związanej ze studiami. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Ho deciso di andare a studiare in Italia.</i> <i>Ho deciso di non studiare più perché devo lavorare.</i>
Inf. 4	Wymagane jest postawienie pytania o koszty studiów we Włoszech. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Quanto costa studiare in Italia?</i> <i>Quanto si paga per l'Università a Roma?</i>

POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e).	1 pkt – błędy stanowiące do 25% liczby wszystkich wyrazów 0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wyrazów Niezależnie od liczby błędów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli uzyskał mniej niż 3 punkty za treść.	0–1
----------------------------	--	---	-----

Zadanie 8.

Twoi włoscy znajomi udostępnią Ci swoje mieszkanie w Rzymie na okres wakacji. Napisz do nich mail, w którym:

- wyrazisz radość z ich propozycji i poinformujesz, w jaki sposób zmieniła ona Twoje plany wakacyjne (Inf. 1a, 1b)
- spytasz, w jakim terminie możesz przyjechać do Rzymu i czy możesz zabrać kogoś ze sobą (Inf. 2a, 2b)
- poinformujesz, jak zamierzacie spędzić czas w Rzymie i zapytasz o możliwość korzystania z Internetu w ich mieszkaniu (Inf. 3a, 3b)
- zapytasz o ich plany wakacyjne i zaprosisz ich do Polski. (Inf. 4a, 4b)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji (4 punkty), forma (2 punkty), bogactwo językowe (2 punkty) oraz poprawność językowa (2 punkty).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
TREŚĆ	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b).	Informacje w liście są dwuczęściowe. Za każdą informację („kropkę”) przyznaje się: 1 pkt – jeżeli zdający przekazał w tekście obydwie jej części 0,5 pkt – jeżeli zdający przekazał tylko jedną jej część 0 pkt – jeżeli brakuje obydwu części informacji. Nie przyznaje się punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0–4

Inf. 1a	Wymagane jest wyrażenie radości nawiązujące do złożonej propozycji. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Ho letto la vostra proposta. Come sono contento!</i> <i>Volete lasciarmi il vostro appartamento per un mese. Che bello!</i>
Inf. 1b	Wymagane jest podanie informacji o zmianie planów wakacyjnych. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Pensavo di restare a casa, invece adesso ho cambiato idea.</i> <i>I miei genitori volevano portarmi al mare, però in questa situazione vengo a Roma.</i>
Inf. 2a	Wymagane jest postawienie pytania o termin przyjazdu. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Quando posso venire?</i> <i>Vengo in luglio, va bene per voi?</i>
Inf. 2b	Wymagane jest zadanie pytania o możliwość przyjazdu z osobą towarzyszącą. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Posso portare qualcuno?</i> <i>Potrei venire con un'amica?</i>
Inf. 3a	Wymagany jest opis pobytu w Rzymie. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Visiterò i monumenti di Roma.</i> <i>Passerò tutto il tempo con i miei amici.</i>
Inf. 3b	Wymagane jest pytanie o możliwość korzystania z Internetu w domu znajomych. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Potrò usare Internet nella vostra casa?</i> <i>C'è Internet a casa vostra? Mi serve per comunicare con i miei genitori.</i>

Inf. 4a	Wymagane jest pytanie o plany wakacyjne znajomych. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Che cosa volete fare in vacanza?</i> <i>Che progetti avete per le vacanze?</i>
Inf. 4b	Wymagane jest wyrażenie zaproszenia do Polski. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Venite in Polonia, vi aspetto.</i> <i>La Polonia è bella, vi invito a casa mia.</i>

FORMA	Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (III. 2 f).	Oceniając pracę pod względem formy, bierze się pod uwagę <u>trzy podkryteria</u>: – zgodność tekstu z wymaganą formą (wymagane 5 elementów: odpowiedni zwrot rozpoczynający list, wstęp, rozwinięcie, zakończenie, odpowiedni zwrot kończący list) – spójność i logikę tekstu – objętość pracy w granicach określonych w poleceniu (120–150 słów). Niezależnie od stopnia realizacji poszczególnych podkryteriów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli: – praca zawiera mniej niż 3 z 5 wymaganych elementów formy – praca zawiera więcej niż 200 słów.	0–2
BOGACTWO JĘZYKOWE	Zdający zna proste struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi (I. 1).	Oceniając pracę pod względem bogactwa językowego, bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur gramatycznych oraz słownictwa. 2 pkt – zróżnicowane struktury gramatyczne, bogate słownictwo 1 pkt – mało zróżnicowane struktury gramatyczne, mało urozmaicone słownictwo 0 pkt – niezróżnicowane struktury gramatyczne, ubogie słownictwo Niezależnie od jakości języka zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli: – praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu – zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść.	0–2
POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e).	2 pkt – błędy stanowiące 0%–15% liczby wszystkich wyrazów 1 pkt – błędy stanowiące 15%–25% liczby wszystkich wyrazów 0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wyrazów Niezależnie od liczby błędów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli: – praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu – zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść.	0–2